

JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

Taxa postala plate in numerar
conf. apr. Nr. 59352/947.

1949, február 11 PÉNTEK
V. évfolyam, 1261 szám.

Szerkesztőség: Arad, Petőfi utca 1.
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 8.
Telefon: 20-76.

J. V. Sztálin és V. M. Molotov választáviratai dr. Groza Péter miniszterelnökhöz és Ana Pauker külügyminiszterhez

a Szovjetunió és a Román Népköztársaság között megkötött egyezmény első évfordulója alkalmából

BUKAREST. A Rador hírszolgálati iroda közli J.V. Sztálin és V. M. Molotov választáviratait dr. Groza Péter miniszterelnökhöz és Ana Pauker külügyminiszterhez, a Szovjetunió és a Román Népköztársaság között megkötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény egyesítendő évfordulója alkalmából:

GROZA PÉTER dr., a Román Népköztársaság minisztertanácsa elnökének BUKAREST

Köszönöm Elnök Ur jókívánságait a Szovjetunió és a Román Népköztársaság között kötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény aláírásának első évfordulója alkalmából.

Jókívánságaimat és baráti üdvözléseimet a román népnek, a kormányoknak és Önnek személyesen.

SZTALIN.

ANA PAUKER, a Román Népköztársaság külügyminiszterének BUKAREST

Kérem fogadja köszönetemet jó kívánságaiért, amelyekkel a Szovjetunió és a Román Népköztársaság közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény első évfordulója alkalmából kifejezett.

Meggyőződésem, hogy a szovjet-román barátság és együttműködés tovább fejlődik és erősödik országaink és népeink, valamint a világbéke javára.

V. MOLOTOV.

Tulajdonosok!

A fémfeldolgozó ipar kiváló eredményei az Állami Terv teljesítésének első hónapjában

BUKAREST. Amint a bukaresti lapok közlik, a fémfeldolgozó ipar a Román Munkáspárt irányításával és a szakszervezetek hathatós közreműködésével, nagy lendülettel kezdte meg az Állami Terv végrehajtását és a január hónap már szocialista versenyek jegyében telt el, mégpedig általában kitűnő eredménnyel. Számos fémfeldolgozó ipari vállalat túlháldta a januári előirányzatot. Így a Cugir-művek januárban 21 százalékkal; a szatmári vagongyár 13 százalékkal; a Laminorul gyár 14 és a brassói Metrom gyár 5 százalékkal teljesített túl. Tulajdonosok tek még: a Republica csőgyár (14 százalékkal), a Ferroemail (14), az otohani Március 6 (14), a brassói Strungul (6), a brassói Főnagy János-gyár (7), a na gyszebeni Metalurgica (20), a szebeni Virola (67), a szebeni Independenta (30), a kolozsvári Unirea (58 százalékkal).

Különben az 1949 évi Állami Terv a fémfeldolgozó ipar munkásai és technikusai számára az 1948 évi tervekhez és színvonalának legkevesebb 35 százalékos növelését írja elő.

Öt államosított üzem egyesítéséből nagyarányú gépgyár létesül Aradon

Különben a fémfeldolgozó iparral kapcsolatosan, nagyfontosságú aradi városi eseményről számol be a Patriotul, a Román Munkáspárt aradmegegyi szervezetének lapja:

A Fémfeldolgozó Ipari Központ határozata alapján, a volt Jantó gépgyár, a Hendl fogaskerékgyártó üzem, az IMASA gépgyár, a Juhász öntöde, valamint az Armatura gyár egyesültek. Január harmadikától kezdődően ezek az üzemek egységes igazgatóság vezetésével dolgoznak. Az egyesített üzemek munkásigazgatója Len Gyul István a „Vörös Lobogó” gyár volt kitüntetésű dolgozója.

Április hónapban a vágóhid mellett nagyarányú építkezések kezdődnek, amelyek célja, hogy közös gyárépületben tömörítse az egyesített üzemeket. Az öt kisüzemből egyetlen nagy gépgyár lesz és bizonyos, hogy az új gyár felépítése után az újonnan berendezett nagyüzemben érezhetően megjavul majd a termelés. A tervek szerint az áprilisban megkezdődő építkezést október hónapra befejezik és ekkor megindul az egyesített üzemek géni berendezésének átvezetése az új nagy gyárba, amely „Victoria” elnevezés alatt kezd meg működését.

Az ARLUS munkája

Nincs olyan ország, amelynek ipari munkássága, dolgozó földművelése ne érdeklődne az iránt: hogyan szervezték az igazi kollektív munkát a világ első szocialista társadalmában. A Szocializmus Országát az imperialisták intervenciós kísérleteinek bukása és a proletárforradalom teljes győzelme után mesterséges válaszfallal igyekeztek elkülöníteni a kapitalista országok dolgozóinak millióitól. A második világháború előtt el akarták titkolni a Szovjet Állam hősi küzdelmét és nagyszerű győzelmét társadalmi, tudományos, ipari és mezőgazdasági téren. A második világháború, a Szovjetunió és a szocialista társadalom példátlan diadala áttörte ezt a válaszfalat és különösen azokban az országokban, ahová a Szovjet Hadsereg hozta el a szabadságot, elébünk tárult mindaz, amit tegnap még mesterségesen igyekeztek elküldöcsíteni. De másként nézi már a világ valamennyi országának dolgozója a Szovjetuniót, mert világosan felismerte, hogy a Szocialista Tanácsköztársaságok Szövetsége a béke védelmezője, a dolgozók jólétének megteremtője, az új, igazságos társadalom hazája. Ma már a nemzetközi munkásosztályt a fejlődés tudatos vágya fűti és a világszerte kieresedő osztályharc célja mindenütt a kizsákmányolás megszüntetése.

Ézért fordul minden, ami haladást jelent, a Szovjetunió példamutatása felé. Társadalmi berendezkedésben, termelésben, művészetben és tudományban a Szovjetunió mutat utat. A valóban felszabadult országokban sorra létesültek a szervezetek, amelyeknek célja szorosabbra fűzni a baráti kapcsolatokat a Szovjetunióval és megismertetni az illető ország népeivel a Szovjetunió megvalósításait. Ezt a hivatást teljesíti nálunk az ARLUS. És éppen a Szovjetunió iránt megnyilvánuló hatalmas érdeklődés az oka, hogy az ARLUS körök Népköztársaságunkban kimagasló eredményeket mutatnak fel; amint azt az ARLUS második kongresszusa meg is állapította. A szovjet példa, a Szovjetunió megismerése, egyben az együttélő népek barátságának fejlődését is szolgálja; hozzájárul az együttélő népek kultúrájának fejlődéséhez és kölcsönös szerencsés kiegészítéséhez.

A közelmúlt napokban ülésezett Aradon az ARLUS megyei és városi értekezlete, amelyen a február elsejétől május elsejéig terjedő munka tervet dolgozták fel. Jelentések hangzóttak el és megállapítható, hogy az ARLUS tevékenysége iránt megyénkben is mind nagyobb érdeklődés nyilvánul meg. Eppen ennek a fokozódó érdeklődés kielégítésének jegyében vizsgálták meg az értekezleten a falvak és járások szervezeteinek működését. A munkát fokozni akarják és ennek érdekében elsősorban a tapasztalt hi-

nyosságokat küszöbök ki. Tanulmányként állapították meg: a vidéki fiókszervezetek működését nem ellenőrizték olyan módon, hogy ez a további fejlődést kellőképpen támogatta volna és hogy ezek a fiókszervezetek nem rendelkeztek tevékeny munkaközösségekkel. Hiányosság az is, hogy a kezdő menyezések túlságosan helyi jellegűek voltak, hiányzott a központi irányítás. Megvalósítás viszont, hogy az ARLUS szervezetei így is nagy fevilágosító, tájékoztató munkát végeztek. A városi és falusi dolgozó tömegek egyre többet tudhatnak meg az ARLUS útján a Szovjetunióról és változatos, nagy tárháza nyílik meg a Szovjetunióhoz fűződő kapcsolatok elmélyítésére alakult társaság útján a szovjet nép nagyszerű munkájának, csodálatos tapasztalatainak. Ezek a tapasztalatok egyben utmutatást jelentenek, mert hiszen a szovjet példa a legjobb utmutatás számunkra a szocializmus építése terén. Az Állami Terv megvalósításánál éppen ezek a tapasztalatok kimeríthetetlen forrásai. a gyakorlati utmutatásnak és az aradi és megyei ARLUS-fiókok a most következő munkaszakaszban éppen ennek szolgálatában tevékenykednek majd fokozott mértékben. Különösen figyelembe veszik, hogy a falusi dolgozók körében állandóan növekszik az ARLUS népszerűsége és minden ARLUS-rendezvény után a kérvények egész sora érkezik: a föld dolgozói kérik felvételüket a társaságba. Így a járások és falvak már nagyon kevés helyen nélkülözik az ARLUS körök tanulságos és barátságos légkörét.

A múltban a népek egymásközötti megismerése és őszinte barátsága a kizsákmányolás mesterkedéseinek akadályai közé került. Most már ez az akadály eltűnt és az ARLUS a legkisebb faluba is eljuttatja a Szovjetunió építő, tanító példaadását; hirdeti a szocializmus diadálát!

(sz. i.)

Megjelent

a Román Munkáspárt kiadásában

A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártjának Története

(rövid tanulmány)

magyar nyelven

Az aradi árusítás megkezdésével a lapok idejében közlik.

A szakszervezeti választások fontossága

A Scanteia február hetedik számában vezetőket közül a szakszervezeti választások jelentőségéről és ebben többek között az alábbi fontos megállapításokat teszi:

„A fém- és vegyipar, a CFR, a bányászat, a petróleum, földgáz és faipar szakszervezeteiben február tizedikén kezdődik az egész országban a szakszervezeti választások első szakasza. Elsősorban megválasztják a szakszervezeti csoportok felelősit és a csoportok társadalombiztosítási felelősit, majd a szekció, műhely, vállalati, vagy gyári bizottságok kerülmények sorra. Végül pedig a szakszervezeti bizottságokat és ezek mellett működő társadalombiztosító tanácsokat választják meg.

„A választásoknak a legelőkelőbb bírálat és önbírálat jegyében kell lezajlaniuk. A szakszervezeti vezetőségek által benyújtott jelentéseket a legnagyobb gondossággal és komolysággal kell összeállítani. Hozzájárult-e, vagy sem a szakszervezeti bizottság ahhoz, hogy a dolgozók tömege növelje a vállalat által a dolgozó nép rendelkezésére bocsátott javak minőségét, vagy mennyiségét? Foglalkozott-e, vagy sem megfelelő komolysággal a szociálista versenyek ügyével? Figyelmbe vette-e, vagy sem a dolgozók szükségleteit? Imé, ezekre a kérdésekre kell válaszolniuk a jelentéseknél. Étközde, hőlesőde, üdülőláz — mind olyan megvalósítások, amelyekről beszélni kell és amelyek súlyosan esnek a lábba. De beszélni kell a hiányosságokról, a gyengeségekről is.

„Amerikában és Angliában a szakszervezeti mozgalom élére olyan bürokratákat állítottak, akik mind kiszolgálói az imperialista érdekeknek és elfojtják a becsületos munkások bírálatát, kizárva őket a szakszervezetekből. Országunkban ezzel ellentétben a szakszervezeti mozgalom, a Párt vezetésével, alkalmazva a szakszervezetről szóló marx-leninista tanításokat, működését a szakszervezeti demokrácia övére alapozza. Fényes megnyilvánulásai ennek a most kezdődő szakszervezeti választások.

„A párttagok mellett be kell vonni a szakszervezeti munkába a párttagok kívüli munkásokat, élmunkásokat, akik élvezik a tömeg bizalmát és megbecsülését. Olyan munkásokat, mint például Jude Petru, vagy Orsari a „Vörös Acél” gyárból, vagy Popa Pop Ion II a „Rescától”, vagy Măria Dascalu a „Gyapotipartól”. Az ilyen emberek tetteikkel bizonyítják, hogy tudnak dolgozni, hogy vállalt feladataiknak eleget tudnak tenni, hogy ha nem is párttagok, bírszülletel tisznek eleget a Párt felhívásainak.

„Különös jelentőséget nyernek ma a vállalatok szakszervezeti csoportjai, amelyek a szakszervezetek láncszeméit képezve, összekötő szerepet kell játszanak az alkalmazottak tömegei és az üzemi, vagy szakszervezeti bizottságok között és a terv teljesítésére mozgósítási feladatok elvégzését. Ezeknek a szakszervezeti csoportoknak fontos feladat jut a szociálista versenyek megszervezésében. Ugyancsak az ő feladatuk barcolni a munkafegyelm megőrzéséért, a szakmai képzés, a munkások politikai és kulturális színvonalának emeléséért, valamint olyan

szellemi való meveléséért, hogy a munka iránt kommunista magatartást tanúsítsanak. A csoportok felelősinek ezt a munkát kell vezetniük. Melléjük a társadalombiztosítás felelősinek feladata a munkások egészségvédő méről és munkafeltételeiről gondoskodni.

„Nemzetközi sikon országunk szakszervezeti mozgalma cselekvő tényezője az egész világ demokrata

erőinek a Figázó és háborúra uszító imperializmus elleni harcban. A világ összes szakszervezeti mellett — amelyek, élükön a szovjet szakszervezetekkel, a munkásosztály érdekeit védik — hazánk szakszervezeti mozgalma, a Szakszervezeti Világszövetség keretén belül, szüntelen harcot folytat a nemzetközi szakszervezeti egység megerősítéséért!”

A Bukarestbe összehívott kongresszus tiszteletére

Gyűléseket rendeztek a kolozsvári, temesvári és iasii értelmiségiek

Hangsúlyozták az ország értelmiségi harcának fontosságát a békéért és kulturáért

BUKAREST. (Rador). A március 9—10-ére Bukarestbe összehívott értelmiségi kongresszus tiszteletére Kolozsváron, Temesváron és Iasiban gyűléseket rendeztek, amelyekben a Román Népköztársaság Akadémiája fiókjainak tagjai, egyetemi tanárok, írók, művészek és főiskolai hallgatók vettek részt. Ezalkalommal hangsúlyozták az ország értelmiségi harcának fontosságát a békéért és kulturáért. A szónokok rámutattak arra a gondoskodásra, amellyel a Román

Munkáspárt a tudomány, irodalom és művészet emberei iránt viseltetik és ez a gondoskodás a legutóbb a tudományos, irodalmi és művészeti tevékenység ösztönzésére díjak kitűzésében nyilvánult meg. A kongresszus összehívását kezdeményező bizottság tagjai közül a következők vettek részt ezeken a gyűléseken: Iasiban Zaharie Stancu és Petre Iosif; Temesváron Stefan Nicolau az Akadémia tagja és Mihai Novicov; Kolozsváron pedig Mihai Beniuc.

2 milliárd 363 millió lej értékű közhasznú munkát végeztek az ország községi vállalatai

BUKAREST. (Rador) A belügyminisztériumhoz érkezett jelentések szerint 1948 ében az egész ország területén községi vállalatok 2 milliárd 363 millió 420 ezer lej értékű közhasznú munkát végeztek. Ennek keretében a háborúban megrongált berendezéseket, víz- és villanyüzemeket javították meg, valamint szállítványozási utvonaakat.

Három csoportban állapítják meg a községi illetékeket

Az 1949-es pénzügyi évre február 15-ig kell községi adóvallomást tenni

A 11-es számú törvény, amely a Hivatalos Lapban jelent meg, ismerteti a községi illetékeket. Ezeket három csoportra osztják: *évre kivetendő illeték*, ezek közé tartozik a mezők őrzése, amely a földtulajdonosokra vonatkozik, a fűrészgépekre kivetendő illeték, az állati vontatású járművek (kocsi, szekér stb.), amelyeket egy vagy két állattal vontatnak, a gépjárművekre vonatkozó illeték (autó, társasgépkocsi, motorkefépár, segédmotoros motorkefépár, motorcsolnakok stb.).

Havonta fizetendő illetékek: a közutak felhasználása abból a szempontból, hogy ott építési anyago-

kat helyeznek el, vagy a járdákra kihelyezett asztalok utáni illeték.

Naponta és négyzathatárként fizetendő illeték: közterület felhasználása idegen rendszámú autók, motorkerékpárok stb. vagy cirkuszok által.

Megállapították a különböző hivatalos iratok kiállításának illetékét (építkezési engedélyek, a piacok és vásárterek használatának engedélye, lakásszerződések illetéke, bérletmények illetéke, a temetők karbantartásának illetéke, a piacokon és vásártereken történő mérlegelések illetéke, kataszteri szolgálat, közlekedési engedélyek kiadása, marha-

levél és egyéb állati járulat kiállítása, anyakönyvi kivonatok illette stb.).

A városháza pénzügyi szolgálata az évi illetékek megállapításával kapcsolatban közli, hogy a községi illetékek fizetésének kötelezettsége alá tartozóknak az illeték tárgyára vonatkozóan február 15-ig bezárólag írásban kell benyújtaniuk nyilatkozatot az 1949 pénzügyi évre. Az adóvallomási nyomtatványok a városháza 48-as számú szobájában (földszint, jobbra), valamint a szigmondházi, újaradi, gáji, mosóczi-telepi és mikolaki közgazgatási kirendeltségekhez kaphatók.

A gépkocsitulajdonosok ezeket a nyomtatványokat csak a városházán vehetik át. Az adóvallomási ív ára 2 lei és 20 lej okmányhellyel kell felülhellyezni. Az adózók figyelmét felhívják, hogy

azok, akik nem nyújtottak be az 1948—49-es pénzügyi évre nyilatkozatot, amennyiben az említett időpontig ezt a hiányosságot pótolják, úgy a törvényes bírság és lezártításában részesülnek. Mindazok, akik február 15-ig nem nyújtottak be nyilatkozatot, a törvény szigorával sújtják.

A kivetett évi illetéket három havonként kell fizetni, legkésőbb a negyedik befizetésével.

A kisjenői demokrata nők gyűlése

Az aradi UFDR IV. körzetének kulturcsoportja szerepelt Kisjenőn

Kisjenőn a Demokrata Nők Szövetsége a napokban tartotta plenáris ülését, amelyen 12 falu képviselte magát. A megyei küldött ismertette az 1949. évi Állami Tervet és beszédében rámutatott arra, hogy a dolgozó nőkre milyen nagy feladatok várnak a terv teljesítése, sőt a teljesítés érdekében. A beszéd elhangzása után hozzászólások és kérdések következtek, amelyekből kiűnt a falusi dolgozó nők érdeklődése a társadalmi megvalósítások iránt. Simonyfalva titkárnője, 52 éves szegény parasztlány, meglehetősen hozzáértéssel és politikai tudással felelt a hozzá intézett kérdésekre. Az ülés délelőtt 11 órától délután 4 óráig tartott, ezalatt a küldöttek mindvégig figyelmesen hallgatták a beszédeket és hozzászólásokat.

Gyűlés után az aradi UFDR IV-ik körzetének kulturcsoportja a most folyó verseny keretében előadást tartott, amit Casian Eugen az Állami Román Színház tagja tanított be. A kisjenői kulturterem zsúfolásig megtelt érdeklődőkkel. Román, majd magyar nyelven mondtak ünnepi beszédet, az énekkar a Népköztársaság himnuszát, a szovjet himnuszát, és munkás indulókat énekelte, majd szavaltatok következtek román és magyar nyelven. Nagy sikere volt a román, magyar és orosz táncoknak. Színpadra került „A mi fiunk” című háromfelvonásos szovjet színmű, amely példát mutat a szovjet asszonyokról, azok hőstességéről és gondoskodó szeretetéről. A jól sikerült előadás az Internationalé hangjaival ért véget.

FITA kötszövő gyár

Peneş Curcanul-ucca 7. Telefon: 17-45

működési engedéllyel és saját felszereléssel rendelkező

vizsgázott fogtechnikus keres

azonnali belépésre

Teljes termelésbe lendíti a szocializmus építése a „November 7” gyár valamennyi üzemét

A gáji templom órájának megparancsolhatta Neuman báró pénze, hogy ne mutassa az időt, de

a történelem óramutatójának haladását semmi sem állíthatja meg!

A malom, szesz és élesztőipar országos viszonylatban elsőrendű szerepet játszik nemzetgazdaságunk életében. A Neuman báró család rablógazdálkodása folytán az aradi „NOVEMBER 7” üzem a múltban kizárólag a haszonlehetőségek korlátai közé szorított termeléssel kapcsolódott az ország gazdasági életébe. Nem volt könnyű feladata a népi demokratikus rendszernek, amikor ennek az üzemnek államosítását követően megkezdte a termelésnek szocialista értelemben vett átszervezését. Ez a folyamat még most is tart, de már eddig is igen szép eredményeket hozott.

Teljes kapacitással dolgozik a szeszgyár

A legnagyobb lelkesedés hangján beszélnek a „November 7” üzem dolgozói arról, hogy az államosítás óta milyen nagyhorderejű változások történtek a gyár beálló életében.

A Neuman báró családnak csak arra volt gondja, hogy az ország élesztő és szeszpiacát lehetőleg kizárólag a maga számára hódítsa meg. A malomipart teljesen elhanyagolták és leépítették azokat a termelési ágakat is, amelyeknek az üzem keretén belül nemzetgazdasági szempontból elsőrendű fontosságuk volt.

Bezűntették az ökörhizlalást, megszüntették a melléktermékekből készült istállósoda-gyártást. Sertésnevelés és hizlalással csakis azért foglalkoznak, hogy

a gerinctelen uszályhordozókat ünneplés alkalmakkor egy-egy hizott sertéssel ajándékozzák meg jó szolgálataikért.

Az üzem régi dolgozói nem győznek eleget beszélni a régi rablógazdálkodásról.

Ma teljesen megváltozott a helyzet. A szeszgyár teljes kapacitással dolgozik és január hónapban a tervet 7.55 százalékkal teljesítette túl.

Büszkén beszélnek arról a dolgozók, hogy ezt a szép teljesítményt a Román Munkáspárt kezdeményező és irányító tevékenységével, továbbá

az akkordmunka eredményei révén érték el.

Az élesztőgyár termelési programja „plafonált”. Ez azt jelenti, hogy mindig a mutatókhoz szükséges szintet termelnek.

Január hónapban 91.54 százalékkal teljesítették a termelési plafont. Február hónapban új munkamódszerek alapján dolgoznak. Ebben a hónapban 20 százalékkal emelik a termelést.

Az új munkamódszerekkel kapcsolatos kísérletek jó irányt vettek, vannak azonban még kiküszöbölésre váró fogyatékosok és ezért a munkamódszer részletes ismertetését nem látják időszerezni.

A malomiparban szintén plafonált termelés folyik és ezt január hónapban 97.85 százalékkal teljesítették. Február hónapra felemelték a termelési plafont, ezenkívül bevezet-

zették a többféle minőségű lisztgyártását.

Schwartz Gyula rendkívül értékes munkát végzett az üzem melléktermékeivel való gazdálkodás terén.

Az üzem államosítása idején ötvenegy sertés volt a hizlaldában, ma kétszázra szaporodott a sertések száma.

Ismét berendezkednek vágómarhahizlalásra

A kapitalista rendszerben régebben nagyszabású vágómarhahizlalás is folyt az üzemben;

1922-ben a Neuman báró család beszűntette a hizlalást, mert profitérdekeit nem légitette ki az anyagi eredmény és a 3000 vágómarha hizlalására berendezett istállóból csak a csonka farkuk maradtak meg.

A „November 7” üzem most a Comcarral szövetkezve újból visszaállítja a vágómarhahizlalást.

Már nagyban folynak a munkálatok az istálló újbóli felépítése érdekében.

Hatalmas cementcső-gyűrűket helyeznek el a földben. Ezen a csőfálózaton keresztül közelítik majd le az istállóhoz a hizlaláshoz szükséges elvált. Ennek a kezdeményezésnek a szocialista gazdálkodás

innen látják el hussal és zsírral az üzem étkezdéjét, ahol az ételek minőségét alaposan feljavították.

A tervegazdálkodás első évében ezerre szaporították fel a sertések számát

és ezzel megoldják a dolgozók sertéshussal való házi ellátásának a kérdését

szempontjából az a nagy fontossága, hogy

a felhizlalt vágómarhák exportja révén megkeresett összegből a belföldi húsfogyasztást teszi olcsóbbá a Comcar.

Tehénészetet is szarváltak a „November 7” üzemben. Jelenleg tizenegy tehén tartanak az istállóban és ezeknek számát a tervegazdálkodás első évében ötvenre szaporították.

Már ismerték, hogy az üzemhez tartozó bölcsődét, napközi otthont és inasotthont a tehénészet tervével látják el.

Ebben az évben viszont azt érik el, hogy az üzem minden dolgozója megfelelő mennyiségű és minőségű tejfelvitásban részesül.

Az aradi és környéki dolgozó szegénynarasztás is nagy előnyét látja a „November 7” üzem államosításának, amennyiben

birkahizlalásra alkalmas búzacsüt most nem szemétként kezelik, hanem a szegény gazdáknak adják át egészen olcsó áron. Ennek jövedelméből szaporították a sertés- és tehénállományt, mert naponta 3-400 kiló ocsú kerül ki a malomból.

Amiért a gáji templom órája nem mutatja az időt

A termelés minden vonalán serény tevékenykedés folyik. A dolgozók magatartásának megváltozására serkentőleg hatnak a már eddig is elért eredmények.

Mosolyogva beszélnek arról a lelketlen korszakról, amikor Neuman Károly báró rendszeres havi összeggel támogatta a gáji plébániát csak azért, hogy a gáji templomtoronynak az üzem felé néző órája ne működjék.

Ez a profitra éhes kizsákmányoló nem bírta elviselni, hogy a dolgozók kifáradva céltalan munkájukban állandóan az udvarról nézték a toronyórát, amely megmutatta, hogy mennyit töltötték le a valóságos rabszolgamunkából.

A toronyóra harminc éve nem működik, mert a plébánia „meltányolta” a kapitalista kizsákmányolás érdekeit.

A munkásosztály céltudatos harca azonban kiemelte hatalmi pozíciójából a múlt lelketlen gazdasági rendszerét és ma már a „November 7” üzemben is napról-napra győzelmesen halad előre az öntudatos szocialista munka és az új időköt mutatja a történelem óramutatója, amelyet már semmilyen mesterséges nem állíthat meg!

SÓS ALADÁR

2969 traktor, 2639 traktoreke, 202 ezer állati vontatású eke és 6438 vetőgép áll készen a tavaszi munkára!

BUKAREST. A tavaszi vetési kampány előkészítő munkálatai az egész országban nagy lendülettel folynak. Bukarestben összpontosított eredmények szerint február 7-ig 6066 községben 754.058 lakosnak kézbesítették ki a termelési tervet. Ugyanezen időpontig 7721 magtisztító központot létesítettek és 14.738 tonna magot készítettek elő vetésre. A csirázóképesség szempontjából 40.879 tonna magot próbáltak ki és 4.395.700 tonna istállótrágyát szórtak szét 221.145 hektár területen.

A kedvező időjárást úgy az állami gazdaságok, mint a dolgozó parasztság többsége december ötödikétől február hetedikéig szántásra használta fel és ezen időszakban 65.434 hektár területet szántottak fel.

A traktorok, gépek és mezőgazdasági szerszámok javítása során ugyancsak február hetedikéig a következő felszereléseket javították meg: **ÁLLAMI SEKTORBAN:** 1565 traktort, 1484 traktor-ekét, 1107 állati vontatású ekét és 1244 vetőgépet. **MAGÁNSZEKTORBAN:** 1404 traktort, 1155 traktor-ekét, 200.816 állati vontatású ekét és 5194 vetőgépet készítettek elő a tavaszi kampányra. A javítási munkálatok folytatódnak és a földművelésügyi minisztérium intézkedett, hogy az ország valamennyi mezőgazdasági egysége és központja megfelelő mennyiségű fűtőanyagot kapjon a traktorok és mezőgazdasági gépek számára.

A.P.I.U.S.

A Szovjetunióhoz liúzó kapcsolatok elmélyítésére alakult Román Társaság aradi fiók tanulmányi kör
Február 12 én, szombat délután 5 órakor
székházának előadási termében

PRECUP AUREL

törvényszéki főelnök előadása

„A szovjetek szerepe a szocializmus hazájában“

cimmel.

Fűtött terem.

Belépés díjtalan.

A látványossági adó befizetése

BUKAREST. (Rador) A pénzügyminisztérium körrendeletet küldött a pénzügyigazgatóságokhoz, amely intézkedéseket tartalmaz a látványossági adó fizetésével kapcsolatban. Az adó fizetés ellenőrzése céljából a belépőjegyeket előzőleg láttamozás céljából be kell nyújtani a pénzügyi hatóságokhoz. A láttamozás az előre kiegyenlített adó arányában történik.

Ügyeletes gyógyszerárak:

CSÜTÖRTÖK: Staeuble (Frumu v. Bratianu ucca), Nistor (Köztársaság utja), Angel (Miron Cristea tér), Fraenkel (textilgyárnál).

Uj munkalendület minden vonalon

A radnai pósthivatal versenyre hívta a borosjenői, kürtlösi, soborsini és borossebesi pósthivatalokat

Tanfolyamokon képezik tovább a távirádszokat és telefonkezelőket

A postai alkalmazottak körében is serény munka folyik a népi demokratikus rendszer minél gyorsabb iramu továbbfejlesztése érdekében és ennek érdekében a posta dolgozói is versenyre kelnek egymással.

Igy a radnai pósthivatal versenyre hívta ki a borosjenői, kürtlösi, soborsini és borossebesi pósthivatalokat.

A verseny feltételei értelmében meg kell valósítani és túl kell teljesíteni a postagazgatóság által megszabott, 1949. évre szóló Tervet, amely elsősorban a táviratok és levelek kihordására vonatkozik. Minden munkában a mennyiségi és minőségi tényezők határozzák meg, hogy ki lesz a győztes. Háromhavonként mérleget készítenek a verseny menetéről.

A távbeszélőnél és táviróknál

is megkezdődött a nagyszabású szervező munka.

Egymással párhuzamos két tanfolyamon tökéletesítik a távirádszokat és a telefonkezelők munkáját.

Ezen a tanfolyamokon 14 távirádsz és 39 telefonkezelő vesz részt.

Rövid idő múlva már megmutatkozott a tanfolyam eredménye. Catana Elena telefonkezelő, aki egyéni munkaversenyben vesz részt, 400 százalékkal javította a normát, míg ellenfele 270 százalékot ért el.

A tanfolyamokat Codreanu Mihai és Serban Maria vezetik, nagy lelkesedéssel és odaadással végzik munkájukat.

Hianyosságok is mutatkoznak és ezek között szerepel az is, hogy a tanfolyam hallgatói közül 3 postai alkalmazott nem látogatja

rendszeresen az előadásokat.

Kulturális munkában sem maradnak hátra a postai alkalmazottak. Így a postás kultúracsoporthoz tartozó Ujpanáton, amelynek keretében bemutatkozott dalárdája. Verseket szavaltak és román-szovjet népdalokat énekeltek. A műsort megelőzően Zotica postai alkalmazott beszédet mondott, amelyben rámutatott a városi munkásság és a dolgozó parasztság szövetségéből folyó kulturális együttműködés fontosságára. A hallgatóság kérésére elhatározták, hogy ezután többször látogatnak el a felvakra és hogy a falusi kultúracsoporthoz közösen alakítsanak programot.

STANESCU TITUS

a postászakszervezet levelezője.

Szociálista versenyben Arad és Temesvár városi szolgálata

Az 1949. évi Állami Törv megindulása nagy lendületet adott az államgépézet tisztviselői munkájának is. Az állami közigazgatási szervek alkalmazottai között az üzemi szociálista versenyben álló dolgozóinak példáját és ezek alapján egymás között versenyeket kezdeményeznek. Így a temesvári városháza pártszervezete szociálista versenyre hívta ki az aradi városháza alkalmazottait.

A szociálista verseny pontjainak megbeszélésére küldöttség érkezett Temesvárról Aradra, Botezatu Vasile polgármester vezetésével. Palincas Ioan aradi polgármester fogadta a vendégeket, a kölcsönös üdvözlések után megkezdtek a tanácskozáseket a verseny pontjainak megállapítására. A két szomszéd város közigazgatási szolgálata között a szociálista verseny február 9-én kezdődött az összes osztályok között és március 31-én ér véget. A tehnikai szolgálatok és a városi kertészetek kö-

zötti verseny augusztus 23-án fejeződik be. A szociálista verseny pontjai a következők: *Harc a bürokratizmus kiküszöböléséért, pontosság a szolgálatban, a közönség iránt méltó viselkedés, új munkamódszerek alkalmazása, takarékoság az irodai eszközökkel. Az általános versenypontra mellett a különböző szolgálatokban különleges feltételek is szerepelnek, mint a gyermekmenhelyek, árvaházak működésének megjavítása, a kolduskérdés megol-*

dása és a koldusok menhelyekre utalása, a piacok olcsóbbá tételé, a parkok gondozása, az utcák tisztántartása. A két város közigazgatási szolgálata között szociálista versenyben szerepelnek az aradi és temesvári államosított pékségek is. Ennek feltételei: A kenyér minőségének megjavítása, a normák túllépése, a rozs csökkentése és a kenyér legjobb módon történő szétosztása.

Az aradi városháza munkaközösségé a temesvári kihívást nagy lelkesedéssel fogadta és elhatározta, hogy alaposan megszervezi a szociálista versenyt.

18 százalékos föbblettel lehet kiegyenlíteni februárban az adótartozásokat

A kisiparosoknak február 28-ig terjedő törlesztés esetében elengedik a föbbletet

BUKAREST. (Rador). A pénzügyminisztérium közölte a pénzügyi hatóságokkal, hogy az adótartozásokat február hónapban 18 százalékos föbblettel lehet kiegyenlíteni. Az 1948-ban a kisiparosokra kitűzött átalányadó esetében a pénzügyminisztérium az 1949 február 28-ig terjedő teljes törlesztés esetében elengedi a fenti föbbletet.

Hatalmas fonóüzemet létesítenek Iasi-ban

BUKAREST. (Rador). Iasi-ban megkezdtek a „Tessitura” gyár mögötti területen lévő épület romjainak eltávolítását. Ezen a helyen hatalmas fonóüzemet létesítenek az 1949. évi Állami Terv keretein belül.

Rendelkezés a külkereskedelmi minisztérium szervezéséről

BUKAREST. (Rador). A keddi Hivatalos Lap közli a Nagy Nemzetgyűlés Prezidiumának rendeletét a külkereskedelmi minisztérium megszervezésével kapcsolatban. A külkereskedelmi minisztériumot külön miniszter vezeti, akit helyettes miniszter és miniszteri tanácsos segítenek munkájában. Az export és import vállalatok közvetlen a külkereskedelmi minisztérium ellenőrzése alá tartoznak.

A pénzügyminisztérium rendelete

A pénzügyi szervek közötti figyelmet kell fordítani a forgalmi-adó behajtására

BUKAREST. (Rador). A pénzügyminisztérium közölte utasításait a pénzügyigazgatóságokkal a pénzügyi szervek február havi tevékenységét illetően. A rendelkezések értelmében a pénzügyi szervek különös figyelmet kell fordítani a forgalmi adó, a munkálatok elvégzése és szállítmányozás utáni adó behajtására. Ezeket az adókat az adófizetőknek a törvényes határidők keretein belül kell befizetniük. A pénzügyi szerveket felhatalmazták, hogy ellenőrizzék, vajon a fizetéseket a törvényes rendelkezéseknek megfelelően eszköztették-e és ahol rosszindulatot észlelnek, vagy idejében nem eszköztették a fizetéseket, ott kihágási jeleknél könnyveket készítenek.

OLARIU

sorsjegyirodában ezalhalommal is

tizenketten nyertek

Játszék bizalommal tovább is e szerencsés helyen.

Köztársaság útja 96 szám (Minorita templom mellett) és Frimu-uca 3

— AZ ARADI KÖNYVELŐTESTÜLET KÖZLI: — A „Bulletinul Corpului Contabililor” elhatározta, hogy terjedelmesebben foglalkozik az új szabványosított könyvelés alkalmazásával kapcsolatos problémákkal. Megkérdésekre külön rovatban válaszol stb. Előfizetéseket (egy évre 450 lei) február 20-ig a helybeli könyvelői testület közvetíti.

— HALALOZÁS. Id. Pucsek János hosszas szenvedés után életének 60-ik évében február 9-én elhunyt. Temetése 11-én délután 5 órakor lesz az alsótemető halottsházából.

Értesítjük a gyárakat, intézményeket, kórházakat, étkezdéket stb., hogy gyümölcsöt, kölest, lencsét és sárgaborsót

Petőfi-uca 7. sz. alatti engros üzletünkben vásárolhatnak.

„MUREȘUL”

ÁLLAMI KERESKEDELMI TÁRSASÁG

A szovjet nép példát mutat

Moszkva és a moszkvavidéki gyárak dolgozói megígérték Sztálinnak:

három és fél év alatt elvégzik az ötéves tervet

A szovjetlőváros 103 vállalatának munkásai kötelezték magukat, hogy a vállalati forgatóke minden egyes rubeljének termelékenységét emelik és ezzel

1949-ben 400 millió rubelt takarítanak meg a terv-előírásokon felül

Moszkva dolgozói az ötéves terv teljesítéséért folyó harc első vonásként állnak és bebizonyították, hogy kiérdemelték azt a magasfokú minősítést, amelyet a nagy Sztálin adott nekik. Moszkva az új szovjet korszak zászlóvivője. A főváros munkásai, mérnökei és technikusai értékes járulnak hozzá a termelés ütemének fokozásához, a munka termelékenységének emeléséhez és a termelési költségek csökkentéséhez. Moszkva üzemeinek dolgozói hatalmas népi mozgalmat kezdeményeztek a munka jövedelmezőségének növelésére és a terv-előírásokat meghaladó takarékoságok megvalósítására.

6 millió rubel megtakarítás

Általánosan ismert az a nagy szerep, amelyet Moszkva és környéke munkásainak kezdeményezése játszott az ipari termelés fellendülésében. Mint emlékeztet, ezek a munkások kötelezték magukat, hogy 1948-ban kétmillió rubel összegű megtakarítást valósítsanak meg a terv-előírásokon felül.

A Moszkvából elindult kezdeményezés gyorsan terjedt a munkások között és példájukat nagy lelkesedéssel követték a gyárak, üzemek, bányák, villamosközpontok, vasút és a Szovjetunió összes dolgozói.

Ennek köszönhető, hogy a Szovjetunió ipara a háború utáni ötéves terv döntő szakaszában, a harmadik tervévben több mint 6 millió rubel összegű takarékoságot ért el a terv-előírásokon felül.

A hűség és a pártunkivüliek hazafias kezdeményezése hatalmas szerepet játszott az összes iparágak dolgozóinak serkentésében és a termelés műszaki feltételeinek megjavításában.

Az egész ország hatalmas munkalendülettel látott neki a negyedik tervév sikeres teljesítéséhez.

A múlt év eredményei, a terv-előírásoknak idő előtt való teljesítése

során nyert tapasztalatok lehetővé tették, hogy 1949-ben még jelentősebb sikereket érjenek el a Szovjetunió dolgozói.

Új feladatokat vállaltak Moszkva üzemeinek dolgozói

Az „Izvesztia” néhány nappal ezelőtt közölte azt a levelet, amelyet Moszkva és környékének ipari munkásai intéztek a szovjet nép nagy vezéréhez, J. V. Sztálinhoz.

Ebben a levélben Moszkva iparvállalatainak dolgozói új feladatokat vállaltak.

Ezek már meg is kezdték a lényeges munkát a háza gazdasági eredmények megszilárdításáért, az összes eszközök és erőforrások hiánytalan mozgósításáért, az ötéves terv előírásainak időelőtti teljesítéséért.

Moszkva és a Moszkva-vidéki gyárak dolgozói megígérték J. V. Sztálinnak, hogy három és fél év alatt elvégzik az ötéves tervet.

A dolgozók kitartóan és nagy erővel teljesítik a vállalt feladatokat és semmilyen körülmények között sem elégednek meg az addig elért eredményekkel.

„Ez — írják a munkások J. V. Sztálinhoz intézett levelükben — Moszkva ipari viszonyainak megjavításáért és a magasabbfokú minőségi termelésért foly-

át szervezik Moszkva iparának nyersanyag-ellátását

A feladatok teljesítésének útján elindulva, Moszkva üzemeinek dolgozói megvalósítják a magasabbfokú termelékenység technológiai eljárásait és ezzel csökkentik a termelési idő tartamát, amely döntően befolyásolja a pénzügyi eszközök forgalmi erejének növekedését.

Jelenleg törszerűen átszervezik Moszkva iparának nyersanyagokkal való ellátását.

Új és szigorú rendszabályokat állítottak fel a nyersanyagfogyasztással kapcsolatban.

tatott harc első eredménye. A szociálista ipar dolgozói még többet kell tégynék a szovjet rubel megrősítéséért a nemzetgazdaságban”.

A munkások ugyanebben a levélükben hangsúlyozzák, hogy a cél elérése érdekében növelni kell a vállalatok pénzügyi vérkeringésének ütemét, ami rendkívüli erőforrások igénybevétele nélkül is emeli a termelés mennyiségét és hozzájárul a szovjet rubel megszilárdításához.

A lehetőségek gyakorlati tanulmányozása után

Moszkva 103 vállalatának munkásai kötelezték magukat, hogy a vállalati forgatóke minden egyes rubeljének termelékenységét emelik és ezzel 1949-ben 400 millió rubelt takarítanak meg a terv-előírásokon felül.

Moszkva munkásainak legutóbbi kezdeményezése rendkívül nagyjelentőségű.

A pénzügyi alapok forgalmának növelése minden iparvállalat termelékenységének egyik legfőbb gazdasági alapját képezi.

A nemzetgazdaságban minél gyorsabban forog a tőke, annál nagyobb lesz a rubelenkénti termelés, annál jobban emelkedik a forgatóke jövedelmezősége és így annál nagyobb takarékoság érhető el.

„Ugy hisszük — írják J. V. Sztálinhoz intézett levelükben, — hogy más vállalatoknak is meg van a módjuk ahhoz, hogy forgatókéjüket fokozottabb mértékben igénybevehessék. Ezért felhívást intézünk az üzemek és gyárak kollektíváihoz, hogy vigyék számba figyelmesen tartalékjaikat és a forgatóke minden egyes rubeljének termelékenységét növeljék.

Ez lehetővé teszi, hogy iparunk hatalmas összegeket szabadítson fel a pénzforgalom részére, amelyek

más szektorokban használhatók fel a háború utáni ötéves terv mielőbbi teljesítésére”.

Ez a magasztos harc a szovjet emberek fejlett szociálista öntudatát tükrözi vissza. A nagyszerű jellemvonás, amelyet Lenin és Sztálin Pártja formált meg a szovjet népnél, lényegese annak, hogy a moszkvai üzemek dolgozóinak kezdeményezése meghozza eredményeit és hozzájárul majd a szovjet haza további megszilárdításához.

A szovjet akadémikusok együttműködnek az üzemek munkásaival és technikusaival

A moszkvai „Sarló és Kalapács” üzemből új technológiai eljárást dolgoznak ki az acéltömbök előállítására.

Az olyan acélnak a minőségét kutatják, amely tökéletes vegyi és technológiai sajátosságokkal rendelkezik.

Ezket a munkásokat I. Bardin akadémikus, a Szovjetunió Tudományos Akadémiája vasipari osztályának igazgatója vezeti.

Ivan Bardinval gyakran találkozhatunk a Szovjetunió különböző gyárüzemeinek kohói és kemencéi mellett. A vasipari intézet szoros kapcsolatokat tart fenn az üzemekkel és hathatós műszaki és tudományos támogatásban részesíti őket.

N. Gudkov akadémikus állandó összeköttetésben áll a moszkvai „Sztálin” gékocsi gyárral. A tudós az üzemből szakértői felvilágosításokat ad és

előadásokat tart a munkásoknak és technikusoknak a fémek természetéről és a fémek minőségének megállapítási módszereiről.

Az intézet tudományos brosurákat jelentet meg, amelyek az öntöttvas, az acél, kőszén, vasérc, mangán stb. kémiai analízisét tartalmazzák. Ezeknek a brosuráknak az üzemek laboratóriumai mindennapi munkájukban nagy hasznát veszik.

C. F. R.-mozgó Mosoczi-telep

Bemutató

Gorkij szolgásga
Gorkij vitághírű orosz író életéből

Előadások 6 és 8 órákor
Vasárnap 3, 5 és 7 órákor

Uránia-mozgó

Előadások: 3, 5, és 7 órákor

Corso-mozgó

Előadások: 3:00 5:30 és 7:30-kor

Ma premier!

1948-as francia produkció! Mindvégig lebilincselő, érdeklésztő dráma

Az élet örvényében (Les frères Bouquignon)

Madeleine Robinson, Albert Prejan

Popular-mozgó

Előadások: 3, 5 és 7 órákor

Ma új francia film!

Zsófia kalandjai

Madeleine Rousset, Josée Conrad, Marguerite Morene, Alerme

Victoria-mozgó

Előadások: 3, 5 és 7 órákor

Ma bemutató!

BALETERINA

című gyönyörű film zene, tánc, szerelem

Furfangos a kulák, de az osztály-éberség leleplezi

„Fizessenek a szegényparasztnak” — ez lenne a sajtenyi zsiroszatók álláspontja, ha a földmunkás szakszervezet közbe nem lépne

A falusi osztályellenesség, a kulák-ság, látva, hogy a múlt rendszerben magukhoz kaptak hatalom napról-napra jobban kicsúszik karmaik közül, a legvártatósabb módon folytatják a maguk osztályharcát — a dolgozó nép érdekei ellen. A dolgozó parasztság előtt szinte óróról-órára leplezik le magukat, az emberek egyre jobban megismerik ellenségüket és mind öntudatosabban harcolnak ellenük. E harcban nagy szerep jut a földmunkás szakszervezeteknek és amint Julan G. szakszervezeti levelező közli, ezt a kötelességet teljesítette a sajtenyi földmunkás szakszervezet is akkor, amikor határozottan állást foglalt azok mellett a legelőőrök mellett, akiket a község zsiroszatói akartak zsákmányolni.

Az eset úgy történt, hogy a község csőszőket alkalmazott, akik a falu legelőjét őrizték. Amikor fizetésre került sor,

a zsiroszatók megtagadták, hogy a javadalmazáshoz hozzájáruljanak. Fizessék a dolgozókat — ez volt az álláspontjuk.

Közülük is kirívó magatartást tanúsított Dragan Arcadie zsiroszató, aki „kedélyesen” a tengerei járulék helyett szemetet ajánlott fel a csőszőknek.

Ezzel a magatartásával Dragan Arcadie nemcsak azt bizonyította be, hogy kapzsi és szívtelen, hanem azt is, hogy

„A falusi dolgozók egyik osztályellenessége, aki mások munkájából hasznot akar húzni, mégpedig úgy, hogy nem is fizet érte.”

Igy nem lehetett meglepetés számára, hogy a helyi földmunkás szakszervezet hívatta és felelősségre vonták ezért a tettéért. Dragan Arcadie azzal igyekezett magát „tisztára mosni”, hogy nem tehet a történetekről, mert „nem ő, hanem alkalmazottai” üzték gúnyt a jogukat követelő csőszőkből és ő „nem is tudott” az egésztől semmit.

Azonban a község dolgozói tudják, hogy Dragan Arcadie csak „szerecsenmosdatási” műveleteket igyekezett önmagán végezni, mert köztudomású, hogy

Dragan Arcadienek nem ez az egyedüli megnyilvánulása a dolgozó parasztság jogai és érdekei ellen.

Lehet, Dragan Arcadie azt gondolja, azt is elhitetheti, hogy arról sem tehet, amikor az őszi vetési kampányt igyekezett sabotálni, de a dolgozó parasztság tudja azt, hogy ezek a „tréfák” a munkásosztály és a falusi dolgozók érdekei elleni acsarkodások. Tudják ezt és ezért

fokozott éberséggel figyelik a zsiroszatók tevékenységét, mert tudják azt is, hogy a községben nemcsak egy draganarcadie él, acsarkodik meg a falu azoknak, akik a dolgozó földművelés ügyét akarják sabotálni.

Ezért csoportosultak a Román Munkáspárt által felmentett osztályharcos lobogó köré és szakszervezetbe tömörülve, a városi munkásosztályal szövetségben mondanak ítéletet minden draganarcadi felett.

Apróhirdetés

- FÖTFRI üzlethelyiség berendezéssel együtt átadó. Cim a kiadóban. 863
- KERESÜNK megvételre 10 darab tűzoltó sisakot. Telefon: 16-02. 864
- ELADO fehér hálószoba, cserépkályha, szalon-garnitúra, Marasesti ucca 25, trafik. 865
- VENNEK Conzum vagy Mercur kitűzőtáblát. Kohn cimfestő, Grigore Comsa 9. 866
- CSALÁDI ház eladó Zsigmondházán. Érdeklődni: Doamna Balasa 148.
- ELADO bécsi gyártmányú zongora és Bergel tizedes mérleg 300 kilóig, Balcescu 16, udvarban. 868
- GYÜMÖLCSÖS telket keresek Mosóczi telepen. Petru Rares 2, szám, ap. 4.
- 2 SZÖVŐGÉP (egyenként is) és hálószoba eladó. Baritiu ucca 3, házmaszternél. 870
- ELVESZETT felpár fekete gyapjúkesztyű. Megtaláló 200 lej jutalom ellenében adja le Reclamába, Emnescu 4. 871
- PÉNZESTÁRSAT keresek 60.000 lejje. rentábilis gazdálkodáshoz. Cim a kiadóban. 872
- 20 KVADRÁTOS merlini szőnyeg eladó. Balcescu 2, ap. 4, II. em. 873
- VENNEK kifogástalan állapotban lévő gyermekágyat. Turnului ucca 5, apart. 12. 875
- KOMBINÁLT szoba, füstölt tölgy, mahagoni ebédlő eladó. Cim a kiadóban. 876
- AKKORDEONT, író-, számoló- és varrógépeket, technikai cikkek, műszereket, porcellán- és kristályszerkezeteket, evőeszközöket, függönyöket, ágycsészteritöket, szőnyeget, kombinált szobákat, irodai butorokat, márkás festményeket, szobrokat keresünk fix megbízásból, gyors lebonyolításra. „AGGE”, színház hátsó bejáratával szemben. 880
- IROGÉPET jókarban lévő keresek kölcsön, megfelelő bér ellenében. Cim a kiadóban. 881
- HÁZGONDNOKSÁGOT vállalom, Sándor, Dobrogeanu Ghera (Orz) ucca 18. Telefon: 25-22.
- ELVESZETT Kovács Sándor munkás pénztárcája buletinnal és egyéb iratokkal. Becsületos megtaláló adja le a kiadóra.
- GYERMEKKOCSI mély világosszínű, jó állapotban eladó. Hoffmann, Clontea ucca 25.
- AKKORDEON 80 basszusos eladó. Emnescu ucca 8, I. em.

SPORT

A textilgyáriak szezonkezde:

ITA-AMTE-Vörös Lobogó mérkőzés

Vasárnap az SSCA pályán délután 3 órakor az ITA első edzőmérkőzésére kerül sor, amelyen a textilgyáriak az AMTE-Vörös Lobogó ellen mérkőznek. Az edzőmérkőzésen az ITA még nélkülözni kénytelen néhány játékosát, akik sérültek, vagy betegék; így például Vasst, Jivánt, Farmathyt és Reinhardtot és nélkülük már

kialakult a csapat, csak még balhátvéd nincs. A valószínű összeállítás a következő: Márki (Katrancs) — Slivat, ? — Szuhane, Páll, Pecsovsky—Kovács, Bakucz, Carpinet, Stiebinger, Dumitrescu.

Az AMTE-Vörös Lobogó vasárnap már szerepelt csapatát állítja szembe az ITA-val.

Az ITA és a temesvári Metalochimic ökölvívói mérkőznek vasárnap Aradon

Beszámoltunk arról, hogy vasárnap negyszabású ökölvívó verseny lesz Aradon. A verseny keretében az ITA boxolói és a temesvári Metalochimic ökölvívói mérkőznek és a versenyt délelőtt 11 órakor kezdi a volt ARO-moziban. A versenyen a következő párok mérkőznek (előállók a temesvári versenyzők):

Bucsa:—Mojanu, Nicu—Popescu, Dornbach—Nagy Emil, Ambrus—Amar, Gvenés—Rác, Barbulescu—Dragos Gheorghe, Csöke—Dragos Victor, Bonilover—Boros.

A 8 mérkőzésből álló klubközi verseny ránt élénk érdeklődés nyilvánul meg sportkörökben.

Birkózó csapatbajnoki verseny:

CFR Arad—AMTE Vörös Lobogó, ITA vegyes

Vasárnap délelőtt 10 órakor a Munkakamara helyiségében bonyolítják a birkózó csapatbajnokság helyi rangadóját, amely rendkívül izgalmasnak ígérkezik, tekintve, hogy a csapatok ereje kiegyenlített. A következő párok kerülnek egymással szembe: Kislég: Litean—Soimosan; nagylég: Matea—Bli-dariu; pekely: Cirtu—Szucs; könnyű: Belusica Ion—Támbor; kisközép: Belusica Marin—Sotonyi; nagyközép: Tataru—Curela; kishévíz: Mărgineanu—Coşodan; nehéz: Hotea—Cenadan.

SI-TURA KASZÓIÁRA. Indulás szombat délután 13.50-kor villamosal. Vasárnap délelőtt sífutó verseny, az OSP és ATP rendezésében. Jelentkezés és benevezés kötelező, a versenyen csak a péntek estig jelentkezettek vehetnek részt. Jelentkezés a Helvi Turista Hivatalba (Eminescu 1. sz.) irodájában.

A Meteor kerékpár-szakosztály

évi közgyűlését tartja szombaton este 7 órai kezdettel a Zimmermann-tele bodegába, Köztársaság-utja 66. Vezetőségi

Bármilyen hivatalos okmány elvesztési hirdetés a MONITORUL OFICIALBAN csakis

„SLOVA”

ARAD, Eminescu-ucca 8. Telefon 1828 utján

Ezúton értesítjük összes vevőinket úgy a Szövetkezeteket, mint a magánleveleket is, hogy

üiből megkezdjük ZWACK, GÉSSLER, LICHTWITZ és FLORA márkájú Működőgépek és egyéb gyártmányaink eladását

20 százalék előleg és a maradék utánvételezése mellett.

„FLORA”, Állami Vállalat, Köztársaság utja 48. Telefon: 11-41 és 11-42

Szombaton, február 12-én 9 órától Higiena szakszervezet bájja műsorral a Kráspín-teremben (Amte-Vörös Lobogó)

Művelődés

Mind közelebb jut üzemek és falvak dolgozója az emberi szellem kincseihez...

Egyszerű földmives dolgozók a tornyai kultúrotthonban Moliere „Botcsinálta doktor” című vígjátékát mutatták be

A falusi dolgozók szellemi színvonalának emelkedését élénken bizonyítják a kultúrotthonokban rendezett előadások. Olyan írók alkotásai kerülnek egyenlő sűrűbben bemutatásra, akiket a múltban még hallomásból sem ismertek — mert a múlt szellemi sötétsége miatt nem is ismerhették — a falu dolgozói. Így múlt vasárnap

Tornyán a kultúrotthonban Moliere „Botcsinálta doktor” című klasszikus vígjátékát került bemutatásra. A színészek egyszerű földmives dolgozók voltak és a színelőadásig megtelt kultúrterem közönsége is nagy többségben a földmunkásságból került ki.

A tornyai román, magyar és szerb lakosság közötti testvéri együttélés és közösen vívott társadalmi harc ki-domborodott azáltal is, hogy

mindhárom nemzetiségű dolgozói jelen voltak az előadásban, amelynek műsora is visszatükröztette ezt a testvéri együttélést.

Az előadást a Román Népköztársaság himnusza nyitotta meg. Bajty Baba és Marcus Delia szerb nyelvű költeményeket szavaltak, majd Holban Danica román szavaltata következett. Timotei Ica szakaszvezető a demokrata hadsereg nevében mondott üdvözlő szavakat. Utána Balács-Béla, az MNSZ aradmegyei köz-művelődési felügyelője részletesen ismertette a kül- és belpolitikai helyzetet, vázolta a forradalmi reformok útját, amelyen Népköztársaságunk dolgozó népe gyors úttonban, az 1949. évi Állami Terv építő lendületével halad a szocialista társadalom felé. A nagy figyelemmel hallgatott felszólalás után mutatták be a földmives műkedvelők Moliere „Botcsinálta doktor” című vígjátékát. A szereplők legjobb ügyekezéssel és tehetségükkel igyekeztek leküzdeni a fellépéssel járó nehézségeket.

Igyekszük sikert koronázni, az összejáték zökkenőmentes volt. A kis műkedvelőcsoport érdekes módon oldotta meg a korszerű díszlet és ruházat hiányát. Az öltözéket fehér kárpapírral helyettesítve, mellényekkel és lábravalóval pótolták.

Elismerték és megrázták Péter Antal igazgató-tanító, Bíró Ilonka és Főnagy György tanítók, némiképpen Zimmermann Ferencné, a helvi MNSZ kultúr-felügyelője, akik az előadást be-tanították. A kultúr-műsört a Demokrata Nőszövetség helyi szervezete rendezte.

A tornyai műkedvelőcsoporthoz héten a „Ludas Matyi” adta elő és most románnyelvű előadásban Katajev „Pihenőnap” című műveit mutatják be. Román- és magyar nyelvű kultúr-műsorok követhetnek egymást: amit az a körülmény is megkönnyít, hogy Tornyán mindenki tud románul, magyarul egyaránt.

A vasárnapi előadás örvendő kezdeményezést jelent azon az úton,

amely dolgozó tömegeink előtt az ének- és táncművelés mellett megnyitja a próza- kultúr-munka világát is. Műkedvelő együtteseink lelkes tevékenységén keresztül

egyre közelebb és közelebb jut üzemek és falvak dolgozó népe az emberi szellem kincseihez, megismeri azokat a halhatatlan alkotásokat, amelyek egy-egy téglát jelentettek az emberi tár-

sadalom szellemi fejlődésének épületéhez.

Tornya és a többi falu kultúrotthona mind nagyobb jelentőségre emelkednek abban az aldozatos munkában, amelynek célja: felszámolni a múlt sötétségét, osztályharcos öntudat és szellemi érettség magaslatára emelni dolgozó tömegeinket, hogy a mind élesebbé váló társadalmi harcot felfértezetten vívhassák meg.

A filharmonia szombati hangversenyének műsora

Az aradi Városi Filharmonia február 12-én, szombat este 7 órakor és másnap, vasárnap délelőtt 11 órakor adja legközelebbi hangversenyét a Kultúrpalota nagytermében. A hangversenynek ismét bukkaresti vendég lesz: Sechereanu Nicolae, a fővárosi állami opera baritonistája jön Aradra és a műsor keretében három ariát énekel. A ze-

nekart Branzau Nicolae karnagy tanította be és vezényli.

A szombati és vasárnapi hangverseny műsorát a következőképpen állították össze: Csajkovszkij: Vonós szertuád; Musszorgszkij: Borisz Godunov monológja; Delibes: Lakmé, bariton ariája és Nicodem Ganea: Doina, zeneáriát kísérttel énekel Sechereanu; végül Mendelssohn: a-dúr szimfóniája.

Pénteken: „Sóval és kenyérral”

Sebastian Lascar színművének bemutatója az aradi színházban

Az aradi Állami Román Színház hetek óta készül Lascar Sebastiannak, a színház főrendezőjének, az országos hírnévű írónak „Sóval és kenyérral” című darabjának bemuta-

tójára, amire péntek este kerül sor. A történelmi háttérű darabot az együttes társulat színpadon rendezésben, gondos rendezésben, nagyvonalú kiállításban hozza ki.

HETI LOTTO

A február 7-iki húzás eredménye:
29 35 44 69 1 22 67

A 2.906.778 lejt az alábbi 59 kombinációval nyerték;

G. 360328.— H. 158215.— H. 149 018.— H. 105739.— G. 176685.—
G. 174915.— G. 234385.— G. 368 189.— G. 98465.— G. 140569.—
H. 151461.— H. 151069.— G. 117 079.— G. 997272.— G. 256712.—
H. 137161.— G. 336098.— G. 110 092.— G. 207483.— H. 154922.—
H. 154683.— H. 180644.— H. 180 375.— H. 146776.— G. 158755.—
G. 890079.— H. 119043.— H. 84 495.— G. 214024.— G. 5198.—
G. 4325.— G. 212023.— H. 103 595.— H. 103376.— G. 257111.—
H. 141995.— G. 383987.— H. 124 606.— G. 95658.— H. 191986.—
H. 191658.— H. 191149.— H. 190 917.— H. 190450.— H. 179697.—
H. 178121.— H. 178121.— H. 178 121.— H. 178121.— H. 167516.—
G. 278390.— G. 314514.— G. 375 067.— G. 396562.— G. 157671.—
G. 170841.— G. 173475.— G. 163 887.— G. 213585.—

egyenként 49.267 lejt.

Legközelebbi húzás febr. 14.

Felszámolás miatt

az Iparos Hitelszövetkezet pénztárszékényei és berendezési tárgyai E L A D Ó K.

Bővebbet a Szövetkezet helyi ségében, Frimu-ncca 16 szám.

STEINGASSER MIHALY

lériszabó

Köztársaság-útja 93.

Ilya Ehrenburg negyvenéves írói jubileuma

Ilya Ehrenburg, a népszerű szovjet író és közíró most töltötte be írói pályafutásának negyvenedik esztendőjét. A Szovjetunió társadalmi szervezetelés ünneplésben részesítette a kiváló író, akinek tiszteletére a moszkvai Irók Házában február 5-én ünnepi ülés volt. Az ülésen Constantin Simonov, a Szovjet Írószövetség helyettes főtájkára méltatta Ilya Ehrenburg érdemeit, aki nemcsak mint író foglalt el kiváló helyet, de mint antifasiszta harcos és a legkiválóbb szovjet haditudósítók egyike. Simonov hangoztatta, hogy a nagy Honvédő Háború idején Ehrenburg öklével a fasiszta mértékben hozzájárult a lelkes mozgósításhoz.

„Emberök tízmilliói emlékeznek Ehrenburg cikkeire, amelyek valódi krónikái a szovjet férfiak és nők hősi harcának a fasiszta barbárság ellen” — mondotta.

Az ünnepségen a szovjet irodalmi élet legkiválóbb alakjai szólaltak fel és méltatták Ilya Ehrenburg érdemeit. Beszfézésül a jubiléum író kifejezte azt a kívánságát, hogy mielőbb szabadnak láthassa a föld minden dolgozóját és irhasson a szabadság e napjának tiszteltetére.

Magyarné Kardos Marika ötvödheten hangversenyezik Aradon

Az aradi zenekedvelő közönség bizonyára örömmel veszi tudomásul, hogy Magyarné Kardos Marika zongoraművész február 17-én, csütörtök este hangversenyt ad a Kultúrpalotában. Kardos Marika Aradról indult el és tehetségére azóta az egész ország felfigyelt. Számos hangversenyt adott a fővárosban, valamint az ország különböző városában és minden szereplése újabb és újabb sikert jelentett. Mint ösztöndíjas került a budapesti Mocsány kollégiumba, majd tapasztalatokkal gazdagabban tért vissza az országba, ahol mánt a bukaresti, kolozsvári és a temesvári filharmonikusok szólaltatja szaporította előző sikereit. Nem kétséges, hogy Magyarné Kardos Marika ma az ország zongoraművészei között az első sorban foglalt helyet. Arad zenekedvelő közönsége még élénken visszaemlékezik a tehetséges zongoraművészről indulására és most, több év után, érdeklődéssel és szeretettel várja hangversenyét. Értékes műsorán Bach: Chromatische Variations; Variations serieuses; Chopin: Scherzo; Beethoven: d-moll szonáta; Chopin: Impromptu; Gerea: Román szvit és Musszorgszkij: Gopak — szerepelt.

Vessünk Aradváros területén

kb. huszezer drb. új téglát, kisebb mennyiségben Cim: Scoala Elementara, Sanpaul, Aradmegye

A szovjet-amerikai tárgyalások ügyében

Az amerikai és brit vezetőkörök nemleges magatartása leleplezte céljaikat!

Az „Uj Idők” című moszkvai lap nagylentőségű cikke az amerikai-szovjet kapcsolatokról

MOSZKVA (Rador). Az „Uj Idők” legutóbbi száma „Az amerikai-szovjet kapcsolatok” címmel cikket közöl. A lap megállapítja, hogy a Sztálin vezértábornagy által Kingsbury Smith, az „International News Service” európai vezérigazgatójának hozzáintézett kérdéseire adott válaszával; valamint a Truman elnöknek a Szovjetunió és az Egyesült Államok közötti békeegyezményre vonatkozó visszautasításával kapcsolatos kommentárok mutatják:

milyen nagy fontosságot tulajdonít a világ közvéleménye az amerikai-szovjet kapcsolatnak.

Minden ország demokratái — beleértve az Egyesült Államokat is — mélyen támogatták a Kingsbury Smith táviratában foglalt egyezmény megkötésére vonatkozó javaslatot.

Sztálin vezértábornagy válaszait úgy értékelték, mint nagyon megfelelő alapot az amerikai-szovjet tárgyalások számára. A nagyközönség részéről megnyilvánult visszahatás meggyőzően bizonyította: milyen nagymértékben óhajtják a népek a nemzetközi légkör melegenyhülését és a Nagybritánia és az USA vezetőkörök által mesterségesen szított háborús hisztéria, riasztás, valamint bizonytalanság megszüntetését.

A békeegyezményre vonatkozó amerikai-szovjet tárgyalások megkezdésének lehetőségéről szóló hír nagy zavart és kavarodást okozott az imperialista reakció táborában. A monopolista sajtó azonnal dühödt hadjáratot kezdett a békepaktum, az amerikai-szovjet tárgyalások és általában a Szovjetunió béképolitikája ellen.

Az amerikai imperialisták brit pártitörési szinten riadságot mutatnak. Éppen ezért üdvözölték az amerikai és brit reakciós lapok meg-

Ma 19 CFR központban történnék szakszervezeti választások

BUKAREST. (Rador). Ma a következő CFR központokban történnék szakszervezeti választások: Arad, Braszó, Turnu-Severin, Targu Jiu, Ircani, Craiova, Kolozsvár, Temesvár, Braila, Bacau, Piski, Szatmár, Pascani, Várad, Calati, Szeben, Pitesti, Iasi, Constanta.

Bukaresti Rador-jelentés közli azt is, hogy a mai napon kezdődnek meg az egész országban a CFR, a fém- és vegyipar, bányászat, metángáz és erdőipari szakszervezetek egységénél a szakszervezeti választások. Az első szakaszban a munkások a szakszervezeti csoportok felelőseit és a társadalombiztosítási felelősöket választják meg, majd fokozatosan az osztály-, műhely-, vagy iroda-bizottságokat, a vállalati, szakszervezeti és társadalombiztosítási komitétákat.

Tip. GUTENBERG.

könnyöbüléssel a békepaktumnak Truman által történt visszautasítását és Acheson külügyminiszternek ilyenirányú nyilatkozatát.

Az amerikai és brit vezetőkörök ez a nemleges visszahatás teljesen egészében leleplezte céljaikat. Sem Acheson hosszú nyilatkozata, sem Truman tágerőtelmi megtagadása nem tartalmaznak bármilyen meggyőző érveket.

Legfőbb érvelésük — mint az, hogy az UNO létezését és az UNO alapokmánya fedettségét teszi békepaktum létesítését, — éppenséggel

semmit sem bizonyítanak. Az amerikai politikai vezetők a Szovjetunióval való tárgyalások elvetését azzal a mentéssel igyekeznek alcazni, hogy nem hajlandók az UNO keretén kívül cselekedni. Ennek ellenére

lehetőnek találták, hogy az UNO háta mögött „Északatlanti egyezményről” tárgyaljanak, amely támadó szövetség, az UNO más tagjai, a Szovjetunió és a népi demokráciák ellen irányul. Lapzártakor az „Uj Idők” cikkének közvetítése még folyik.

A l'Humanité megállapítása:

Az olasz népet semmi áron sem kényszeríthetik arra, hogy az amerikai imperialisták eszközévé válják új háború előkészítésében

PÁRIS. A l'Humanité cikket közzétette Marcel Cachin, aki nemrég tért vissza Olaszországból. Cachin az alábbi megállapításokat közli:

Az olasz népet semmi áron sem kényszeríthetik arra, hogy az amerikai imperialisták eszközévé válják új háború előkészítésében.

Cachin rámutat arra, hogy az amerikai trösztök szétzúzzák az olasz ipar nemzeti termelő ágait. A katonai és rendőri szükségletek költségei csak fokozzák az infláció katasztrófális növekedését.

Az olasz nép — állapítja meg végül Cachin — békét kíván, kenyeret és függetlenséget!

Erdélyi politikai és szakszervezeti egységben és visszautasítja a katonai szövetségeket. Nem akar fegyvert emelni Kéltéurópa szabad népei ellen.

Janisz Joanidisz a demokrata görög kormány új miniszterelnöke

Markosz tábornok levele a görög néphez

SZABAD GÖRÖGORSZÁG (Rador). Az Ellas Press jelenti: A Szabad Görögország rádióállomás az ideiglenes kormány következő hivatalos jelentését közölte:

Markosz tábornok egészségi okokból történt lemondása következtében Janisz Joanidisz kapott megbízást a kormány részéről, hogy vegye át az ideiglenes kormány vezetését.

SZABAD GÖRÖGORSZÁG (Rador). Az Ellas Press jelenti: a Szabad Görögország rádióállomás a következőkben közölte Markosz tábornoknak a görög néphez és a demokrata hadsereghez intézett nyilatkozatát:

„A görög néphez, Görögország demokrata haderőjéhez! Az összes harcok elvtársakhoz!

A Grammosz-környéki hadműveletek során egészségi állapotom annyira rosszabbodott, hogy nem engedtem meg, miszerint elég nehéz feladatoknak.

Ennek következtében kényszerülve érzem magam, hogy lemondjak a miniszterelnöki tisztségem-

ről és más megbízásokról, amelyekkel Görögország demokratikus haderőjének vezetésében részem volt.

Az ideiglenes kormány határozatának következtében a Grammosz-környéki hadműveletek után felső haditanács alakult, amely forradalmi népünk hadjáratát vezeti.

A miniszterelnöki feladatokat ideiglenesen Janisz Joanidisz, a demokrata kormány miniszterelnökhelyettese vette át, addig, amíg a kormány véglegesen ren-

déli ezt az ügyet.

A végső győzelembe vett rendíthetetlen hittel mondom le. Elkövetésünk megpróbálják majd, hogy lemondásomat „magyarazzák”, de győzelmünk majd elhallgattatja őket.

Éljen az ideiglenes kormány! Éljen Görögország demokratikus hadserege! Éljen a görög nép! Fegyverre! Mindent a győzelemért!

Szabad Görögország, 1949 február 4.

MARKOSZ VAFIADISZ”

Néhány nap múlva megkezdődnek az új kollektív szerződések végrehajtásának munkálatai

BUKAREST. (Rador) Néhány nap múlva az egész ország vállalatainál megindulnak az új kollektív szerződések végrehajtására vonatkozó munkálatai.

Szakszervezeti ülések keretében részletesen meglárgyalják az alkalmazottak és az adminisztráció kötelezettségeit, pontok szerint: azokat a kötelezettségeket, amelyek a kollektív szerződésekben szerepelnek. A szerződésüket a gyári, vagy szakszervezeti bizottság, valamint a vállalat igazgatósága részéről írják alá.

Február 15-ig lehet bejelenteni az adóelhelyet

Az aradi pénzügyigazgatóság közli, hogy az adóelhely bejelentésének határideje február 15.

Megszűnnek a külföldi tőkebefektetések tilalmát Nyugat-Németországban

Az új intézkedéssel a nyugati országok teljesen az angol-amerikai tőke rablancába kerültek

BERLIN. (Rador) Mint az ADN hírügynökség jelenti, már a közeljövőben megszűntetik a külföldi tőkebefektetések tilalmát Nyugatnémetországban. Ez a lépés szoros összefüggésben áll a „Marshall-terv” céljaival, amelyek között szerepel külföldi tőkék nyugatnémetországi befektetése. Ezzel az utolsó akadály is elhárul annak útjából, hogy Nyugatnémetországot az angol-amerikai tőke teljesen bilincsbe verje.